

Exercise 45

45.1 Study the examples and then perform the same operation on the following sentences.

(a) Example:

雨が降る。

出かけるのはやめるつもりだ。

雨が降ったら出かけるのはやめるつもりです。

給料が上がる。

もう少し大きいアパートに引っ越したいと思う。

ヨーロッパで五年も暮らした。

日本へ帰りたくなくなってしまった。

近くの公園に散歩に行く。

国子さんも犬を連れて来ていた。

今すぐ発つ。

夕方までに金沢に着ける。

反省してみる。

自分勝手だったということがよく分かった。

仏教を勉強した。

インドやビルマへ旅行したくなった。

教授に伺う。

親切に説明して下さった。

急な仕事を頼まれて忙しい。

来なくても私はかまわない。

その事件についてもう一度調べる。
何か新しいことが分かるかもしれない。

自転車に乗れない。
この町での生活は不便だ。

急がない。
間に合わない。

さっき彼に電話した。
もう事務所を出た後だった。

迷惑じゃない。
この本を来週まで貸してもらいたいんだが...

神社やお寺に興味がない。
京都に行っても仕方がない。

- (b) 四時半ごろまで待つ。
四時半ごろまでお待ちする。
四時半ごろまで待ったらどうですか。
四時半ごろまでお待ちになったらいかがですか。

藤本さんに渡す。
藤本さんにお渡しする。

少し休む。
少しお休みする。

社長に会う。
社長にお会いする。

お金を借りる。
お金をお借りする。

この本を返す。
この本をお返しする。

先生を訪ねる。
先生をお訪ねする。

教授に聞く。
教授にお聞きする。

課長に任せる。
課長にお任せする。

- (c) 大阪へ出張する。(あしたからだ。)
大阪へ出張するとしたらあしたからですね。

父が夕食前にもどってくる。(六時半ごろだ。)
パーティーを開く。(来週の土曜日だ。)
副社長が奈良に泊まった。(あのホテルだ。)
これだけ言っても分からない。(相当頭が悪いんだ。)
反省したのだ。(まだ十分ではないみたいだ。)
お金も時間もあるのに旅行に行かない。(行く気がないからだ。)
この話が本当だ。(大変なニュースだ。)
パリを案内する。(どこから始めるか。)
飛行機の到着が遅れている。(雪のためだ。)

45.2 Translate into English.

ラジオを聞くなら小さな音で聞いて下さい。
音楽を聞いていたら眠くなって眠ってしまった。

買物に行くならついでに郵便局で切手を買ってきてほしいのですが...。
デパートに買物に行ったら、いつもは開いている日なのに閉まっていた。

学生なら学生らしくしたらどうですか。
学生だったら割り引きがありますよ。

両方の言い分を聞かなければ公平な判断は下せない。
両方の言い分を聞いたら、どちらが正しいのか分からなくなってしまった。